

УДК 378.621.397

## МОДАЛЬНОСТИ СРАВНИТЕЛЬНОГО АНАЛИЗА ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ СИСТЕМ И МОДЕЛИ ИХ АДАПТАЦИИ В КОНТЕКСТЕ МУЛЬТИКУЛЬТУРНЫХ ПРОЦЕССОВ (НА ПРИМЕРЕ РОССИИ И ГЕРМАНИИ)

© 2015

**В.Н. Аниськин**, кандидат педагогических наук, доцент, доцент кафедры информатики, прикладной математики и методик их преподавания», декан факультета математики, физики и информатики

**В.В. Бондарева**, кандидат педагогических наук, доцент, доцент кафедры «Иностранные языки», начальник международного отдела

**Т.А. Жукова**, кандидат педагогических наук, доцент, доцент кафедры «Иностранные языки»

**Н.В. Старцева**, кандидат педагогических наук, доцент, доцент кафедры «Иностранные языки»  
*Поволжская государственная социально-гуманитарная академия, Самара (Россия)*

**Ключевые слова:** сравнительные исследования; мультикультурные процессы; адаптация образовательных систем; модальности сопоставления образовательных систем К. Аллеман-Гионды; модели адаптации опыта мультикультурного взаимодействия стран мира.

**Аннотация:** В статье подчёркнута роль сравнительных исследований в оптимизации процесса развития образования в контексте расширения мультикультурного взаимодействия между государствами (на примере России и Германии). Описаны существующие в образовательной практике модели адаптации опыта мультикультурного взаимодействия стран мира. Представлен возможный сценарий адаптации опыта Германии (на примере педагогического института города Людвигсбург) и его интеграции в теорию и практику развития образовательного процесса в Поволжской государственной социально-гуманитарной академии (ПГСГА, город Самара, Россия). Для обоснования выбора использования опыта мультикультурного взаимодействия педагогического института города Людвигсбурга в ПГСГА использована теория модальности К. Аллеман-Гионды.

В последнее время в российской педагогической науке появилось большое количество исследований, ориентированных на заимствование опыта иных стран в контексте обновления отечественного образования и развития отечественной образовательной системы. Считается, что «первоочередной целью такого рода исследований должно стать определение основных тенденций в развитии образования зарубежных стран с тем, чтобы установить не только то, что происходит там, но и лучше понять свое собственное прошлое, определить свое место в настоящем, чётче спрогнозировать будущее своего образования» [1 – 3].

Очевидно, что в рамках проводимого сравнительного исследования важно не просто зафиксировать полученную информацию на основе анализа разнообразных источников, но и выявить содержание и тенденции дидактических поисков; осмыслить принципиальные положения построения образовательного процесса, которые выработаны в мировой теории и практике образования и могли бы быть адаптированы к отечественной образовательной системе.

Понятие «адаптация» (от лат. *adaptatio*) в общем виде означает «приспособление». В образовательной практике на сегодняшний день используется зеркальная (полная, адекватная) модель адаптации, сценарий которой предполагает отражение черт и характеристик одной системы по отношению к другой. В современной педагогической литературе описаны три следующих варианта реализации данного сценария.

• **Первый вариант** – в качестве «отражающей матрицы» принимается одна образовательная система, структура и содержание которой представляются ясными и очевидными. Иными словами, происходит чисто механическое наложение одной системы на другую. Это характерно для близких систем, не требующих особых изменений.

• **Второй вариант** предполагает создание «промежуточной матрицы», представляющей собой, по сути, несуществующую в реальности модель образовательной действительности. Относительно этой модели сравниваются обе системы (система – промежуточная матрица – система).

• **Третий вариант** заключается в следующем – на основании анализа нескольких рядоположных систем

выстраивается инвариантная модель, по отношению к которой проводится аналитическое сопоставление исследуемой системы (системы *m*). Затем проводится зеркальное сопоставление обновленной системы (системы *mm*) с исходными системами, на основании анализа которых построена инвариантная модель.

Рассмотрим более подробно каждый шаг её построения.

**Шаг 1** – определение ценностных основ поиска универсалистских тенденций в современной культуре на основании доминирующей концепции культурного развития мира. Как справедливо отмечает М.В. Дюжакова, «именно ценностные основания образования, принимаемые различными культурными традициями, являются ориентиром адаптации прогрессивного зарубежного опыта. Необходимость этого шага обусловлена тем, что путь культурного развития того или иного государства чрезвычайно субъективен. Разница в этом развитии различных стран может быть чрезвычайно велика, и прохождение каждой страной этого пути вслед за цивилизацией невозможно... гораздо эффективнее в качестве ориентира выбирать не путь повтора, а построение собственного пути культурного развития на современных культурных ценностных ориентирах» [4].

**Шаг 2** – обоснование выбора страны, опыт которой адаптируется к условиям развития образования в контексте мультикультурных процессов в России. В этой связи интересной кажется точка зрения немецкого исследователя Кристины Аллеман-Гионды [5], выделяющей пять основных модальностей сопоставления различных образовательных систем.

**Первая** из них характеризует логику синхронного рассмотрения эмпирически зафиксированных феноменов в сфере образования (например, анализ трактовок в дефиниции «мультикультурное образование», определение дифференциации разработанности проблемы развития образования в контексте мультикультурных процессов в настоящее время, роли и места мультикультурного образования в системе общего и профессионального и т.д.).

Обоснованием выбора стран и конкретных вузов, на базе которых будет проводиться исследование, также могут служить следующие показатели:

– наличие объекта исследования;

- сопоставимость образовательных реформ государства;
- сравнимость географического расположения вуза относительно центров науки и культуры в стране;
- сходство профилей образовательной деятельности вузов;
- наличие опыта сотрудничества с вузами России;
- сопоставимость миссии вуза в регионе;
- наличие отличия, выгодного и значимого для отечественного вуза.

Для сравнительного анализа систем образования нами была выбрана Германия, в связи с тем что это одна из тех европейских стран, которые первыми столкнулись с проблемами необходимости трансформации образования в условиях активно развивающихся мультикультурных процессов и попытались развить собственную модель мультикультурного образования, отличную от модели «плави́льный котел», распространенной в теории и практике США, используемой достаточно длительный промежуток времени и показавшей свою неэффективность. Это, несомненно, обуславливает развитие накопленного опыта в теоретическом и практическом планах. Что же касается выбора вуза для проведения сравнительного исследования, то очевидно, что необходимо было исследовать опыт тех институтов и университетов, которые имеют достаточно длительный положительный опыт развития образования в новых условиях в рамках долгосрочного межвузовского сотрудничества. В связи с этим для сравнительного исследования нами были выбраны Поволжская государственная социально-гуманитарная академия (город Самара, Россия) и Педагогический институт города Людвигсбурга (Германия), договор о международных отношениях между которыми был подписан в 1997 году.

При выборе вуза не менее важен был и тот факт, что Людвигсбургский педагогический институт, равно как и Поволжская государственная социально-гуманитарная академия, имеющие сходный профиль деятельности (подготовка бакалавров и магистров образования), относятся к группе провинциальных вузов. К сожалению, на сегодняшний день сложилось мнение, что высшие учебные заведения столичных регионов более активно вовлечены в процесс интернационализации, чем вузы провинций. Вместе с тем наличие партнёрских отношений между Поволжской государственной социально-гуманитарной академией и Педагогическим институтом города Людвигсбурга создают условия для изучения условий развития образования в контексте мультикультурных процессов в обществе. Из этого сотрудничества возникла идея обмена (трансфера) знаниями и опытом мультикультурных отношений между двумя странами, посредством которого вузы-партнеры, с одной стороны, могут активно поддерживать контакты с зарубежными университетами, с другой – укреплять в регионе свой имидж и своё положение важных и значимых образовательных учреждений высшего профессионального образования.

Еще одним основанием для выбора этого немецкого вуза стала возможность доступа к информации о развитии образования в условиях мультикультурного развития общества. Специфические особенности проводимых сравнительных исследований обуславливают необходимость частого и свободного присутствия исследователей в стране (университете) исследуемого объекта, доступа к определенной части внутриуниверситетской документации, что стало возможным в рамках программы профессорско-преподавательской академической мобильности, заявленной в договоре о сотрудничестве в качестве одного из приоритетных направлений развития международной деятельности.

*Вторая модальность* фиксирует транснациональную и транскультурную рецепцию различных педаго-

гических инноваций, например, сравнительное изучение влияния теории немецкой педагогики Новой школы на становление педагогической системы России. Общеизвестно, что на протяжении более чем двух столетий Гумбольдтовская модель университета служила эталоном для университетов Европы и мира. Существенные черты этой модели, значимыми из которых являются, например, связь обучения с наукой в учебном заведении, академическая свобода (когда образовательная система позволяет обучающемуся самостоятельно изучать перечень дисциплин, которые войдут в его диплом), были заимствованы и Россией.

В рамках *третьей модальности* в фокус рассмотрения исследователей попадают изменения и противоречия, сопровождающие реализацию мероприятий в рамках международной, европейской, национальной и региональной политики в области образования. Данные рассогласования могут быть проиллюстрированы конкретными примерами, к наиболее показательным из которых можно отнести сложную динамику процессов, связанную с развитием мультикультурных процессов в двух странах, с возникшими сложностями и противоречиями организации образовательного процесса в обострившихся ныне мультикультурных условиях (организация образовательного процесса, технологизация образовательно-воспитательного процесса, разработка образовательных программ и т.д.).

*Четвертая модальность* обращена к проблемам, связанным с радикальным изменением вектора развития образовательной политики в странах, изменивших свой геополитический статус. К числу специфических феноменов в этой связи относятся фундаментальные исследования приоритетов и ценностей образования в новых социально-экономических, политико-идеологических и расово-конфессиональных условиях (например, необходимость развития новых видений мультикультурного образования относительно выдвинутых ранее).

В рамках *пятой модальности* предполагается диахроническое сравнительное исследование (рассмотрение предмета в его историческом развитии) закономерностей, проявляющихся при возникновении новообразований в области образовательной практики вузов.

Особая роль в этой связи отводится исследованию аналитических материалов, позволяющих выявить общее и особенное:

- аналитические материалы о развитии образования в контексте мультикультурных процессов (материалы конференций, сборники информационно-аналитических и методических материалов, сравнительные исследования в области образования, статьи, монографии и т.п., в которых исследуются проблемы развития образования в контексте мультикультурных процессов, организации процесса подготовки студентов);

- законодательные акты и документы в области образования, определяющие государственную политику в рассматриваемых странах: «Болонский процесс: европейские и национальные структуры квалификаций»; «Гарантия качества образования: Глоссарий»; «Российское образование – 2020: модель образования для экономики, основанной на знаниях»; Федеральный закон РФ «О высшем и послевузовском профессиональном образовании»; «Концепция перехода Российской Федерации к устойчивому развитию»; Рамочный закон о высшем образовании в ФРГ; «Принципы и ведущие идеи международной стратегии», принятой на конференции ректоров университетов Германии;

- информационные и учебно-методические материалы, включающие основные образовательные программы университетов России и Германии, Путеводитель по модулям в образовательных учреждениях. Источниками информации стали электронные и общедоступные специализированные базы данных (в Интернете), данные

профессиональных ассоциаций, журналов, газет, официальных образовательных структур, министерств, информация внешних консультантов, экспертов, аналитиков и т.д.

Напомним, что вышеприведённые характеристики модальностей сопоставления различных образовательных систем приведены нами в рамках второго из четырёх шагов построения инвариантной модели. Ниже описываются следующие два шага.

*Шаг 3* – обобщение основных стратегий развития исследуемого феномена. Данный шаг конкретизируется обобщением основных стратегических направлений развития образования в контексте мультикультурных процессов в избранной стране [6]. Такой страной является Россия, а стратегические направления определяются исходя из сравнения сложившихся систем образования Германии и России.

*Шаг 4* – создание обобщённой модели изменений предмета сравнительного исследования. В данном случае речь идет о создании обобщённой модели изменений образования в условиях развития мультикультурных процессов. При этом особое значение в сравнении опыта двух стран отводится нахождению оптимального соотношения между анализируемой информацией, а также систематизации полученного материала с целью его дальнейшего применения в рамках исследования, трансформации существующих позиций.

Итак, обобщая вышесказанное относительно оснований классификации представленных модальностей и шагов адаптации, можно сделать вывод о том, что все они позволяют определить сходство в развитии идей образования в контексте мультикультурных процессов, проходящих в России и Германии. Из пяти рассмотренных нами модальностей четыре (синхронность, диахронность, противоречивость, динамическое развитие

геополитических процессов) соотносятся с содержанием категорий «пространство» и «время» и могут быть подведены под критерий «последовательность смены состояний». Пятый элемент систематики, относящийся к проблемам транснациональных и транскультурных рецeпций, открывает новое поле видения проблематики сравнительных исследований, перенося логический и содержательный акцент на идею выхода за традиционные пределы национальных и культурных границ государств и определение дальнейших тенденций их развития.

#### СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Вульфсон Б.Л. Сравнительная педагогика: история и современные проблемы. М.: Изд-во Университета РАО, 2003. 232с.
2. Жукова Т.А., Schrenk M. О перспективах интеграции образовательных систем России и Германии в информационном пространстве // Информационные технологии в социальной сфере: сборник. Самара: Изд-во ПГСГА, 2013. С. 62–65.
3. Луговская И.Р. Сравнительно-педагогический анализ систем школьного образования: параметрический подход. Архангельск: ПГУ им. М.В. Ломоносова, 2004. 155 с.
4. Дюжакова М.В. Развитие педагогического образования в поликультурном обществе. Воронеж: Изд-во ВГПУ, 2008. 228 с.
5. Alleman G.Ch. Einführung in die vergleichende Erziehungswissenschaft. Germany: Beltz Verlag Weheim und Basel, 2004. 367 p.
6. Лаптев В.В., Писарева С.А., Тряпицына А.П. Подготовка и аттестация кадров высшей квалификации в области гуманитарных и общественных наук. Анализ опыта университетов Европы и России. СПб.: Филологический факультет СПбГУ, 2006. 168 с.

### MODALITIES OF COMPARATIVE ANALYSIS OF EDUCATIONAL SYSTEMS AND MODELS OF THEIR ADAPTATION IN THE CONTEXT OF MULTICULTURAL PROCESSES (ON THE EXAMPLE OF RUSSIA AND GERMANY)

© 2015

*V.N. Aniskin*, PhD (Pedagogy), Associate Professor, Dean of Faculty of Mathematics, Physics and Informatics, assistant professor of Chair “Informatics, applied mathematics and methods of their teaching”

*V.V. Bondareva*, PhD (Pedagogy), Associate Professor, Head of International Office, assistant professor of Chair “Foreign languages”

*T.A. Zhukova*, PhD (Pedagogy), Associate Professor, assistant professor of Chair “Foreign languages”

*N.V. Startseva*, PhD (Pedagogy), Associate Professor, assistant professor of Chair “Foreign languages”  
*Samara State Academy of Social Sciences and Humanities, Samara (Russia)*

*Keywords:* comparative study; multicultural processes; educational systems adaptation; K. Alleman-Gionda modalities of comparison of educational systems; models of adaptation of experience of multicultural cooperation of the countries of the world.

*Abstract:* The paper highlights the role of comparative study in the optimization of the process of the education development in the context of expansion of multicultural cooperation between countries (on the example of Russia and Germany). The authors described the existing in the educational practice models of adaptation of the experience of multicultural cooperation of the countries of the world. The paper focuses on the possibility of German experience adaptation (on the example of Ludwigsburg Pedagogical University) and its integration into the theory and practice of the educational process development in State Academy of Social Sciences and Humanities (SSASSH, Samara, Russia). To prove the selection of the application of experience of multicultural cooperation of Ludwigsburg Pedagogical University in SSASSH, the authors used the theory of modality of Ch. Alleman-Gionda.